

NĂM THỨ 80
Số 5583

Ngày thứ bảy
12 Juin 1937

Ngày mùng 4
tháng năm (Thiếu)
NĂM ĐINH-SỬU

CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỬA #

Mua báo xin trả tiền trước cho
Ông Nguyễn-văn-Cửa.
Gửi bài vở cho ông Lâm-văn-Ngũ.

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY

BÁO QUÂN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 SAIGON

Ngày thếp tất: LUCTINH Ngày thếp nói: 20 364

CHỦ-NHỆM: LÂM-VĂN-NGŨ

Thay mặt cho tòa báo liên Pháp-Quốc
COMPTON INTERNATIONAL DE PUBLICATION
9, Rue Tranchet - PARIS (VIII^e)

GIÁ BẢO

Một năm...	12500
Sáu tháng...	8 50
Ba tháng...	8 50
Mỗi số...	0 04

MỘT TÌNH MỪNG CHO VĂN-HỌC-GIỚI

Giải thưởng văn - chương

Là thì tôi phải viết, bài này về giải thưởng văn chương, nhưng vì địa vị văn-học của tôi còn kém, tôi chỉ dám viết về giải thưởng văn chương này, không thể có lời nói sau này. Tôi viết về giải thưởng văn chương này, không thể có lời nói sau này. Tôi viết về giải thưởng văn chương này, không thể có lời nói sau này.

Dầu sao tôi cũng phải nói rằng, đối với các nhà văn và nhà thơ, đây là một dịp để họ có thể được công nhận và được thưởng. Đây là một dịp để họ có thể được công nhận và được thưởng.

Thế nhưng, đây cũng là một dịp để họ có thể được công nhận và được thưởng. Đây là một dịp để họ có thể được công nhận và được thưởng.

TÀI ĐỠ-BAN THUỘC ĐỊA

Quy thuộc-địa để làm gì?

Quan Tổng - trưởng bộ thuộc-địa Mouret nói không phải bất số phụ cấp mà là để chính-đôn đốc và kiểm soát - hoạt cho dân bản-xứ.

Nhà báo này là chủ-nhật 18 Jun, sẽ có cuộc lễ kỷ-niệm ông Aristide Briand tại các địa phương. Ông Briand là một nhà chính-trị nổi tiếng của Pháp. Ông đã từng làm Thủ-tướng của Pháp.

SAU KHÍ ĐI KINH LƯỢC 2 HẠT BIENHOA VÀ THUDAEMOT

Nay quan Thống-độc Pagès đi lên Dalat

Hôm nay quan Thống-độc Pagès đi lên Dalat. Ông Pagès là một nhà chính-trị nổi tiếng của Pháp. Ông đã từng làm Thủ-tướng của Pháp.

Hôm nay quan Thống-độc Pagès đi lên Dalat. Ông Pagès là một nhà chính-trị nổi tiếng của Pháp. Ông đã từng làm Thủ-tướng của Pháp.

NÊN NHỚ CHỖA-NHỰT 13 JUN

ARISTIDE BRIAND và khánh-thành xóm lao-động

Ngày mai này là chầu-nhựt 18 Jun, sẽ có cuộc lễ kỷ-niệm ông Aristide Briand tại các địa phương. Ông Briand là một nhà chính-trị nổi tiếng của Pháp. Ông đã từng làm Thủ-tướng của Pháp.

Ngày mai này là chầu-nhựt 18 Jun, sẽ có cuộc lễ kỷ-niệm ông Aristide Briand tại các địa phương. Ông Briand là một nhà chính-trị nổi tiếng của Pháp. Ông đã từng làm Thủ-tướng của Pháp.

QUAN HỒN ĐỒNG NỮ

Quá thật cha giết con chẳng?

Vừa rồi ở làng Thuận-Không, quê của ông Nguyễn-văn-Kết, có một vụ án giết người. Ông Nguyễn-văn-Kết là một nhà chính-trị nổi tiếng của Pháp. Ông đã từng làm Thủ-tướng của Pháp.

Vừa rồi ở làng Thuận-Không, quê của ông Nguyễn-văn-Kết, có một vụ án giết người. Ông Nguyễn-văn-Kết là một nhà chính-trị nổi tiếng của Pháp. Ông đã từng làm Thủ-tướng của Pháp.

THỜI TIN

Cùng M. Ng.-thành-U

Văn-thực hiện xin vậy đã hàng dưới số 5.000 đồng, chúng tôi đã đăng lại thông- cáo và trong đó đã chỉ rõ rất rành rẽ làm rõ: nếu ai muốn xin hay là đồng nhân dân chi chỉ chi của moi Service des prêts fonciers Long terms nhà số 18 ở đường Lagrange tại Saigon mà hỏi lấy.

L. T. T. V.

MỘT BỮA TIỆC MỪNG VÀ TIỀN-HÀNH ĐỒNG-NHỆP

Vừa rồi ông Ngô Văn-Chân

Vừa rồi ông Ngô Văn-Chân đã tổ chức một bữa tiệc mừng và tiến-hành đồng-nhệp. Ông Ngô Văn-Chân là một nhà chính-trị nổi tiếng của Pháp. Ông đã từng làm Thủ-tướng của Pháp.

Vừa rồi ông Ngô Văn-Chân đã tổ chức một bữa tiệc mừng và tiến-hành đồng-nhệp. Ông Ngô Văn-Chân là một nhà chính-trị nổi tiếng của Pháp. Ông đã từng làm Thủ-tướng của Pháp.

ĐẠI KHẢI TỶ PHÚC-BÀM

Đã thấy chính-lực

Đã thấy chính-lực của ông Ngô Văn-Chân. Ông Ngô Văn-Chân là một nhà chính-trị nổi tiếng của Pháp. Ông đã từng làm Thủ-tướng của Pháp.

Đã thấy chính-lực của ông Ngô Văn-Chân. Ông Ngô Văn-Chân là một nhà chính-trị nổi tiếng của Pháp. Ông đã từng làm Thủ-tướng của Pháp.

LÃO GIẾT BỊ BẮT

Tiếp được tin

Tiếp được tin về vụ án giết người. Ông Nguyễn-văn-Kết là một nhà chính-trị nổi tiếng của Pháp. Ông đã từng làm Thủ-tướng của Pháp.

Tiếp được tin về vụ án giết người. Ông Nguyễn-văn-Kết là một nhà chính-trị nổi tiếng của Pháp. Ông đã từng làm Thủ-tướng của Pháp.

PHƯỚC ĐÀN VIỆT-NAM BIẾT NGHĨA-VỤ

Phải quyền giúp quỹ làm kỷ-niệm nhà đại văn-bào J. B. P. Trương-vinh-Kỳ

Đã nhiều lần các báo đều có nói đến nhà văn hào, mà sự nghiệp của ngài đến nay vẫn còn và giúp ích rất nhiều cho sự tiến hóa của dân chúng. Vậy chúng ta hãy ra tay giúp và cử đồng cho cuộc lễ kỷ-niệm ông J. B. P. Trương-vinh-Kỳ.

Hãy gọi tiền đến các nhà hảo tâm chuyên-giao. Sau mỗi khi nhận được tiền các báo đều đăng phương-lâm các nhà hảo hiệp. Gắng lên anh chị em đồng lòng!

A. B. C.

CUỘC XỔ SỐ CỦA HỘI CỤ U CHIẾN SĨ

Phát hành 50.000 số

Phát hành 50.000 số mỗi số: 0,20
Tất cả số trúng: 4.000\$
Số đặc-đặc: 1.000
Ngày xổ số: 14 JUILLET 1937

Hội cựu-nhệ-vũ-ban Việt-nam
M. TRAN-THAI-NHUYEN
số Impremere de l'Union Saigon

QUAN CÔ ABADIE

Baeriul rất xứng cấn

Baeriul rất xứng cấn. Ông Baeriul là một nhà chính-trị nổi tiếng của Pháp. Ông đã từng làm Thủ-tướng của Pháp.

Baeriul rất xứng cấn. Ông Baeriul là một nhà chính-trị nổi tiếng của Pháp. Ông đã từng làm Thủ-tướng của Pháp.



Y - kiến của một người thiện - phụ

Chị em ta không nên bỏ Tam - tòng và Tử - đức được

Họ lại còn chế luôn lời cái câu "Phụ tử tòng tòng"...

Phàm phận làm đàn-bà - o - gái, là phải lấy cái trinh - tiết mà làm đầu...

Họ lại nói hành là nữ, thì bị cư-dân-ông hay đàn-bà, ai cũng cần phải có hạnh...

Họ viện nhiều cái lý rất kỳ - khôi để đánh đổ cái thuyết Tam - tòng...

Là chưa "Đàn-bà" - o - gái là nhờ có công dung, ngôn, hạnh, mới có đủ tư-cách...

Đàn-bà mà trong 4 đức, không có lấy một đức nào, bachelier thì, thì nào có khác chi hơn mấy gã ăn sượng.

Công. - Nếu muốn tự lập lấy mình, mà không biết lập nữ-công, thì mới lấy đầu mà làm can - cứ?

Dung. - Nếu muốn cho đàn-ông họ kính yêu vì mình mà không biết giữ gìn dung - mao c o được sạch sẽ đoan trang...

Ngôn. - Là nói nắn cho chính đốn, cho có phép tắc lễ nghi, phải lấy những lời lịch-sự mà nói nghe cho điệu-dàng thanh nhã...

Chớ không phải xua-lua, xua-lòa, nói chẳng lựa lời, bạ chi nói nấy, đáp-dịch...

Nguyên - Là nói nắn cho chính đốn, cho có phép tắc lễ nghi, phải lấy những lời lịch-sự mà nói nghe cho điệu-dàng thanh nhã...

GIA-CHÁNH

Cùng em Ngọc-Lan.

hôm rày chị vẫn liếp được thơ em thường lắm, ngời vì gia-vụ phần mang...

Cá nẫu ô-bô-lơ (Poisson au bleu)

Làm cá cho sạch sẽ rồi, để nguyên con bỏ vào trong cái nồi poissonière...

Cá hấp trong lò (Gratin de poisson)

Ria xương cá cho sạch, rồi băm với một củ hành tây, 4, 5 củ hành s - s - l - t...

Cá nẫu trong sốt ma-tơ-lốt (Maitre de poisson)

Lấy một miếng cá chọn lọc đã sống với và thái cho hết xương rồi băm cho nhỏ...

Muốn làm đèn Néon (thứ dùng nơi rạp hát Bóng và những hiệu buôn lớn)

Đèn néon là một loại đèn rất đẹp và mới, nó sáng hơn đèn điện thường...

STANDARD NEON LIGHT 95 bis rue Lagrange Téléphone: 20425 - SAIGON

Thôi, em cứ việc "ép nẫu" làm mấy món này đi, rồi uấn sáo sủi sẽ thêm cho em ít môn khác nữa.

VÀI LỜI KHUYÊN VỀ SỮ NƯỚC BỔ DƯỠNG CHO CON BẰNG SỮA NGƯỜI

Gần đây nơi thành thị có thể nói số khá đông qui bà qui cô...

Tôi không nói ai cũng biết, như người mẹ có thể nuôi con bú thì tốt hơn hết...

Chờ lượng làm răng người đàn bà nào ốm yếu cho con bú rồi thân thể hao mòn...

Song le cũng có một vài khi, người mẹ phải đánh đẻ cho con bú sữa của người khác...

Tôi khuyên khích người mẹ nên cho con bú sữa mình, thì lợi cũng chỉ nuôi dầy cho hợp cho li-vy dựa bề.

Xu-ti không có dùng sữa bò tươi mà nuôi con thì vì ở Đông-pháp không có đồng cỏ để nuôi bò...

Ăn đầu phải nếu nhiều sữa cho tiết sữa. Khi cần gần chia và nước gần cần rồi thì chừng ấy phải vài giờ...

Lấy hai muỗng bột mì một muỗng bột mì đánh chung nhau cho đều, rồi trộn với sữa...

Thôi, em cứ việc "ép nẫu" làm mấy món này đi, rồi uấn sáo sủi sẽ thêm cho em ít môn khác nữa.

NGUYỄN-THỊ HỒNG-VÂN Tạp-chẩu

HÀNG BẢO-KẾ La Providence et L'industrielle du Nord

ÔNG BOY-LANDRY 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em.

NGUYỄN-THỊ HỒNG-VÂN Tạp-chẩu

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em.

NGUYỄN-THỊ HỒNG-VÂN Tạp-chẩu

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em.

NGUYỄN-THỊ HỒNG-VÂN Tạp-chẩu

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em.

NGUYỄN-THỊ HỒNG-VÂN Tạp-chẩu

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em.

NGUYỄN-THỊ HỒNG-VÂN Tạp-chẩu

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em.

NGUYỄN-THỊ HỒNG-VÂN Tạp-chẩu

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em.

NGUYỄN-THỊ HỒNG-VÂN Tạp-chẩu

HỘI VAN-QUỐC TIẾT-KIỆM

THÀNH LẬP NĂM 1912

Ở PHÁP - Ở BUNGHOA - Ở ĐÔNG PHÁP VÀ TIẾM LA

Số tiền dự trữ tới ngày 31 Decembre 1918 là \$ 2.227.770,53

XỔ SỐ HỐI VỐN CHO VÉ TIẾT KIỆM

CHI NHÁNH Hanoi, CHI NHÁNH Saigon

28 MAI 1937

VE SỐ NGƯỜI CHỦ VE

Table with columns for vé số, người chủ vé, giá bán, số vốn, mức dịch. Lists various ticket numbers and their corresponding values and contributions.

ĐƯỢC XỔ SỐ 1 - MIỄN GÓP

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

ĐƯỢC XỔ SỐ PHỤ CHIA TIỀN LỢI CHO VÉ CÁCH THỨC SỐ 5

Chúng tôi ở trong số máy người đi - dáo kính-hàng

Thật vậy, khi bạn nhúng tay vào... Pierre Roussel

Pierre Roussel... Ông Roussel, giáo sư của trường...

HO LAO

Cho nên tôi thường không đi đâu trừ khi tôi thành ra ho lao... PHARMACIE PRINCIPALE

JAVON CON SỐ 72%... RÈ 72%... PHARMACIE PRINCIPALE

5\$ = 10.000 đồng... RÈ 72%... PHARMACIE PRINCIPALE

CÁC CÔ CÔ EM! Hãy cho các em nhỏ của qui ăn sữa bột, có đường

NESTLÉ



CON CHIM Là một thứ vật thực rất lành, rất bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLÉ số 35 đường Mac-Mahon có sách dạy nuôi dưỡng con nít bằng sữa Quốc-giữ của Bác-sĩ VIDAL - Quý Bà qui Cò muốn dùng xin hỏi tại hàng sẽ gửi tặng.

Hàng « Kim-Thành » Mua bán vàng và bạc số 23, đường Schrader SAIGON

PHARMACIE PRINCIPALE SAIGON... M. HEUMANN SAIGON... TỰ-NAM 1865... THỦ THUỐC HIỆU NÀY

Đuôi bóng Phát - dài (Thế thơ) Ngọc-Thủy (đáp) Em xin can anh đều ấy... Vì anh ơi, em vẫn nhớ duyên xưa kia... Vì bởi đầu, anh đang tâm dốt thay tấm lòng... Tiếc ngỡ thêm anh đã sẽ...

Bất anh phải chịu này... Chiêu - Yên. - Em xin khuyên chị đừng đi tu. - Sư cụ - Nay cháu, đi xem diêm mạo và cách cử động của cháu thì đi để đoán rằng cháu còn phải vướng nợ trần gian. - Chăm Văn - Chỉ muốn đi tu nhưng thưa chi. - Mui thiên đã bèn muối dưa...

anh con muốn sống để hưởng những cuộc vui chơi chớp bóng, khiêu vũ... Ngọc-Thủy và Vân - Anh phải bắt cưới. - Vân-Anh. - Em! Ngọc-Thủy. - Anh! Lúc này, anh và Thủy sẽ hỏi lại duyên xưa bằng một nụ hôn đắm thắm, nhưng... Bà Phan. - Này hai con, để phân bày tâm sự và để hòa thuận với nhau, thì một lời thổ lộ là đủ, mà...

